



137
 ภาว. ๔ ก.ค. 69
 เวลา ๘.40

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ถนนราชดำเนินนอก กรุงเทพฯ ๑๐๒๐๐

๓ กรกฎาคม ๒๕๖๔

ตอนที่ ๑

ที่ กษ ๐๕๑๒.๓/๑๔๐๓

เรื่อง ขออนุมัติการลงนามในพิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดการกักกัน และสุขลักษณะสำหรับสัตว์น้ำเพื่อการบริโภคที่จะส่งออกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีนระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรอนายกรัฐมนตรีให้ความเห็นชอบให้นำเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรี

๒. พิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดการกักกัน และสุขลักษณะสำหรับสัตว์น้ำเพื่อการบริโภค ที่จะส่งออกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีนระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ แห่งราชอาณาจักรไทยกับสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน ฉบับภาษาไทย ภาษาจีน และภาษาอังกฤษ

๓. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ด่วนมาก ที่ กต ๑๓๐๔/๒๕๒๔ ลงวันที่ ๑๑ พฤศจิกายน ๒๕๖๘

๔. สำเนาหนังสือกระทรวงการต่างประเทศ ที่ กต ๑๓๐๔/๒๗๓ ลงวันที่ ๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙

๕. สำเนาหนังสือสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกา ด่วนที่สุด ที่ นร ๐๙๐๗/๓๖ ลงวันที่ ๙ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙

ด้วยกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ขอเสนอเรื่อง ขออนุมัติการลงนามในพิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดการกักกัน และสุขลักษณะสำหรับสัตว์น้ำเพื่อการบริโภคที่จะส่งออกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีนระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย และสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีนมาเพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะให้นำเสนอคณะรัฐมนตรีได้ตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายยศชนัน วงศ์สวัสดิ์) กำกับการบริหารราชการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าว เสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

๑. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

พิธีสารฯ ถือเป็นสนธิสัญญาภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศและเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย พ.ศ. ๒๕๖๐ และเป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยตามมาตรา ๔ (๗) แห่งพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนามและดำเนินการให้มีผลผูกพัน

๒. ความเร่งด่วนของเรื่อง

สำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน (GACC) ประสงค์ให้มีการลงนามพิธีสารฯ ในทวิภาคีเพื่ออำนวยความสะดวกทางการค้า (จีน) ของนายกรัฐมนตรีของไทย ในวันที่ ๒๐ กรกฎาคม ๒๕๖๙ ทั้งนี้ GACC เห็นควรให้มีการลงนามในระดับรัฐมนตรี โดยไม่ต้องมีการแลกเปลี่ยนหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ระหว่างกัน

๓. สาระสำคัญ ...

๓. สาระสำคัญ

๓.๑ กรมประมง กระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย และ GACC ได้เห็นพ้องที่จะจัดทำพิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดการกักกัน และสุขลักษณะสำหรับสัตว์น้ำเพื่อการบริโภคที่จะส่งออกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีน โดยทั้งสองฝ่ายได้เห็นชอบพิธีสารฯ ร่วมกันในเบื้องต้นเมื่อเดือนธันวาคม ๒๕๖๘

๓.๒ กรมประมงได้มีหนังสือถึงกระทรวงการต่างประเทศ และสำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาเพื่อขอความอนุเคราะห์พิจารณาด้านสารัตถะและข้อผูกพันทางกฎหมายของพิธีสารฯ ที่ได้เห็นพ้องร่วมกับ GACC ในเบื้องต้น โดยกระทรวงการต่างประเทศมีหนังสือ ที่ กต ๑๓๐๔/๒๗๓ ลงวันที่ ๓ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๙ แจ้งข้อคิดเห็นว่า เพื่อให้มีความชัดเจนและเพื่อรักษาผลประโยชน์ของฝ่ายไทย หากอยู่ในวิสัยที่ปรับแก้ได้ เห็นควรยืนยันให้ปรับแก้ข้อ ๔ วรรค ๒ ระบุอย่างชัดเจนถึงหน้าที่ของฝ่ายจีนในการให้ข้อมูลด้านกฎระเบียบ/ข้อกำหนดของจีน ที่เกี่ยวข้อง ซึ่งกรมประมงพิจารณาแล้วเห็นว่า กฎระเบียบ มาตรฐาน และข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของจีนได้เผยแพร่ไว้ในเว็บไซต์ของหน่วยงานทั้งภาษาจีนและภาษาอังกฤษอยู่แล้ว อีกทั้งกรมประมงสามารถประสานขอข้อมูลเพิ่มเติมผ่านสำนักงานที่ปรึกษาการเกษตร ประจำกรุงปักกิ่ง (สปช. ปักกิ่ง) ได้ จึงเห็นว่าสามารถดำเนินการตามร่างพิธีสารฯ ได้ โดยไม่จำเป็นต้องกำหนดหน้าที่ดังกล่าวไว้เพิ่มเติมในร่างพิธีสารฯ กรมประมงจึงมีหนังสือแจ้งผลพิจารณาไปยัง GACC ว่า ไม่ขัดข้องต่อหลักการในร่างพิธีสารฯ และกรมประมงอยู่ระหว่างดำเนินการภายในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

๓.๓ เพื่อให้หน่วยงานที่เกี่ยวข้องและผู้ประกอบการมีระยะเวลาในการเตรียมความพร้อมในการปฏิบัติตามพิธีสารฯ อันจะช่วยอำนวยความสะดวกทางการค้า ลดผลกระทบต่อผู้ประกอบการ กรมประมงจึงได้ประสาน สปช. ปักกิ่ง เพื่อหารือกับ GACC เกี่ยวกับการเสนอให้พิธีสารฯ มีผลใช้บังคับภายหลังจากวันที่มีการลงนามเป็นระยะเวลา ๖ เดือน ซึ่ง GACC ได้เห็นชอบต่อข้อเสนอของกรมประมง และได้ปรับแก้ข้อ ๑๓ ให้สอดคล้องกัน ทั้งนี้ GACC เสนอปรับแก้ถ้อยคำเพิ่มเติมในร่างพิธีสารฯ อีก ๒ ประเด็น ได้แก่ (๑) ข้อ ๑๑ วรรคแรก ปรับถ้อยคำเกี่ยวกับการตรวจสอบและกักกันสินค้าสัตว์น้ำ ณ ด่านนำเข้า โดยกำหนดให้ศุลกากรจีนดำเนินการตามกฎหมาย ระเบียบ และมาตรฐานของจีน รวมทั้งตามข้อกำหนดของพิธีสารฯ ฉบับนี้ และ (๒) ข้อ ๑๒ ย่อหน้าแรก เพิ่มถ้อยคำให้การดำเนินการเป็นไปตามกฎหมาย ระเบียบ และมาตรฐานของจีน รวมทั้งพิธีสารฯ ฉบับนี้ ซึ่งกรมประมงพิจารณาเห็นว่า เป็นการปรับแก้ถ้อยคำเพื่อให้เกิดความชัดเจนในทางปฏิบัติ และสอดคล้องกับแนวทางการดำเนินงานของฝ่ายจีน โดยไม่กระทบต่อสาระสำคัญของร่างพิธีสารฯ จึงมีหนังสือไปยัง GACC แจ้งผลการพิจารณาไม่ขัดข้องต่อการแก้ไขดังกล่าว

๓.๔ สปช. ปักกิ่ง ประสานแจ้งเพิ่มเติมว่า GACC ขอให้ตัดบัญญัติรายชื่อแนบท้ายออกจากพิธีสารฯ โดยให้รายชื่อชนิดสัตว์น้ำที่ได้รับอนุญาตส่งออกไปยังจีน ซึ่งเผยแพร่บนเว็บไซต์ของ GACC เป็นเอกสารอ้างอิงเพียงฉบับเดียว ซึ่งกรมประมงพิจารณาแล้วเห็นว่า การตัดบัญญัติรายชื่อแนบท้ายออกเป็นเพียงการปรับรูปแบบการอ้างอิงรายชื่อชนิดสัตว์น้ำที่ได้รับอนุญาต โดยบัญญัติดังกล่าวของฝ่ายจีนเป็นบัญชีที่เผยแพร่และปรับปรุงอย่างต่อเนื่องบนเว็บไซต์ทางการของ GACC ซึ่งเป็นกลไกที่ใช้เป็นแหล่งอ้างอิงในการปฏิบัติงานอยู่แล้ว จึงเห็นว่าการปรับแก้ดังกล่าวเป็นเพียงการปรับรูปแบบการอ้างอิงเอกสาร โดยมิได้กระทบต่อสาระสำคัญของพิธีสารฯ ทั้งสองฝ่ายจึงเห็นชอบร่วมกันในการปรับแก้ข้อ ๒ ของร่างพิธีสารฯ โดยตัดถ้อยคำ “และตามที่ระบุไว้ในภาคผนวกของพิธีสารฉบับนี้” ออก ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒ ทั้งนี้ GACC แจ้งว่าจะดำเนินการภายในเพื่อลงนามพิธีสารดังกล่าวต่อไป

๔. ประโยชน์และผลกระทบ

การลงนามในพิธีสารฯ จะทำให้ประเทศไทยและสาธารณรัฐประชาชนจีนมีกรอบการดำเนินงานด้านการกักกันและสุขลักษณะสำหรับการส่งออกสัตว์น้ำมีชีวิตเพื่อการบริโภคที่ชัดเจน และเป็นมาตรฐานเดียวกัน อันจะช่วยอำนวยความสะดวกทางการค้า เพิ่มความชัดเจนในการดำเนินงานของหน่วยงานที่เกี่ยวข้องและผู้ประกอบการ รวมทั้งรองรับการพิจารณาเพิ่มชนิดสัตว์น้ำที่ได้รับอนุญาตให้นำเข้าสู่สาธารณรัฐประชาชนจีนในอนาคต

๕. ค่าใช้จ่ายและแหล่งที่มา หรือการสูญเสียรายได้

กรมประมงสามารถดำเนินการตามพันธกรณีภายใต้พิธีสารฯ ได้ภายใต้อำนาจหน้าที่และงบประมาณที่ได้รับจัดสรรตามปกติ โดยไม่ก่อให้เกิดภาระงบประมาณเพิ่มเติม

๖. ความเห็นหรือความเห็นชอบ/อนุมัติของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

๖.๑ พิธีสารฯ มีสาระสำคัญเป็นการระบุหลักเกณฑ์ด้านการตรวจสอบ การกักกันและสุขลักษณะของสัตว์น้ำมีชีวิตเพื่อการบริโภครที่จะส่งออกจากประเทศไทยไปยังจีน โดยในหลักการ ร่างพิธีสารฯ สอดคล้องกับแผนปฏิบัติการร่วมว่าด้วยความร่วมมือเชิงยุทธศาสตร์ไทย - จีน ฉบับที่ ๔ (พ.ศ. ๒๕๖๕ - ๒๕๖๙) และแผนความร่วมมือไทย - จีน ว่าด้วยการส่งเสริมเส้นทางสายไหมและเส้นทางสายไหมทางทะเลแห่งศตวรรษที่ ๒๑ ซึ่งระบุถึงความร่วมมือด้านการค้าอย่างโปร่งใส การกระชับการแลกเปลี่ยนความร่วมมือระหว่างหน่วยงานด้านศุลกากร การตรวจสอบและกักกันโรค รวมไปถึงการสนับสนุนความปลอดภัย คุณภาพผลิตภัณฑ์ และการอำนวยความสะดวกทางการค้า

๖.๒ กระทรวงการต่างประเทศไม่ขัดข้องต่อสาระและถ้อยคำโดยรวมของพิธีสารฯ หากกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ในฐานะส่วนราชการเจ้าของเรื่อง และหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง พิจารณาแล้วเห็นว่ามีความเหมาะสม สอดคล้องกับนโยบายและผลประโยชน์ของประเทศไทย สามารถปฏิบัติได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน ตลอดจนสอดคล้องกับพันธกรณีของไทยภายใต้ความตกลงระหว่างประเทศที่เกี่ยวข้อง รวมทั้งได้จัดสรรงบประมาณเพื่อการนี้ไว้แล้ว นอกจากนี้ กระทรวงการต่างประเทศเห็นว่า พิธีสารฯ มีสาระสำคัญเป็นการระบุหลักเกณฑ์ด้านการตรวจสอบ การกักกัน และสุขลักษณะของสัตว์น้ำมีชีวิตเพื่อการบริโภครที่จะส่งออกจากไทยไปยังจีน โดยมีถ้อยคำและบริบทที่มุ่งจะก่อให้เกิดพันธกรณีภายใต้บังคับของกฎหมายระหว่างประเทศ ดังนั้น พิธีสารฯ จึงถือเป็นสนธิสัญญาตามกฎหมายระหว่างประเทศ และเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญฯ ซึ่งจะต้องได้รับความเห็นชอบของคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนามให้มีผลผูกพัน และหากกระทรวงเกษตรและสหกรณ์สามารถปฏิบัติตามพันธกรณีภายใต้พิธีสารฯ ได้โดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามร่างพิธีสารฯ พิธีสารฯ ก็ไม่เป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสองของรัฐธรรมนูญฯ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากรัฐสภา ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓ และ ๔

๖.๓ สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกามีความเห็นว่ พิธีสารฯ จัดทำขึ้นระหว่างกระทรวงเกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทยและ GACC มีใช้ความตกลงระหว่างรัฐ มีสาระสำคัญเป็นการกำหนดหลักเกณฑ์การตรวจสอบ การกักกัน และสุขลักษณะของสัตว์น้ำมีชีวิตเพื่อการบริโภครที่จะส่งออกจากไทยไปยังสาธารณรัฐประชาชนจีน จึงมิใช่หนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย แต่เรื่องที่เกี่ยวข้องกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทยตามมาตรา ๔ (๗) แห่งพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ ที่จะต้องได้รับความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนการลงนามให้มีผลผูกพัน และหากกรมประมงยืนยันได้ว่า ในกรณีที่ต้องใช้งบประมาณเป็นเรื่องที่กำหนดไว้แล้วในงบประมาณรายจ่ายประจำปี กรณีจะไม่มีผลเป็นการอนุมัติงานหรือโครงการหรือมีผลเป็นการสร้างความผูกพันต่อคณะรัฐมนตรีชุดต่อไปตามมาตรา ๑๖๙ (๑) ของรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย ตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๕

๖.๔ กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ โดยกรมประมง ขอเรียนว่า พิธีสารฯ ฉบับนี้ มีลักษณะเป็นหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ แห่งรัฐธรรมนูญแห่งราชอาณาจักรไทย แต่ไม่เข้าลักษณะของหนังสือสัญญาตามมาตรา ๑๗๘ วรรคสอง เนื่องจากกรมประมงสามารถปฏิบัติตามพิธีสารฉบับนี้ได้ภายใต้อำนาจหน้าที่ตามกฎหมาย ระเบียบ และข้อบังคับที่มีอยู่ในปัจจุบัน โดยไม่ต้องออกพระราชบัญญัติเพื่อให้การเป็นไปตามพิธีสารฯ

๗. ข้อกฎหมายและมติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

ไม่มี

๘. ข้อเสนอ ...

๘. ข้อเสนอของหน่วยงานของรัฐ/คณะกรรมการเจ้าของเรื่อง

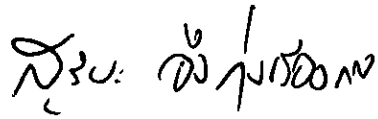
๘.๑ ให้ความเห็นชอบ และอนุมัติให้มีการลงนามในพิธีสารว่าด้วยข้อกำหนดการกักกัน และสุขลักษณะสำหรับสัตว์น้ำเพื่อการบริโภคที่จะส่งออกจากประเทศไทยไปยังประเทศจีน ระหว่างกระทรวง เกษตรและสหกรณ์แห่งราชอาณาจักรไทย และสำนักงานศุลกากรแห่งสาธารณรัฐประชาชนจีน

๘.๒ อนุมัติในหลักการว่า ก่อนที่จะมีการลงนาม หากมีความจำเป็นที่จะต้องปรับปรุงแก้ไข พิธีสารในประเด็นที่ไม่ใช่หลักการสำคัญ ขอให้กระทรวงเกษตรและสหกรณ์ดำเนินการได้โดยไม่ต้องเสนอ คณะรัฐมนตรีพิจารณาอีก

๘.๓ อนุมัติให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์หรือผู้ที่รัฐมนตรีว่าการกระทรวง เกษตรและสหกรณ์มอบหมายเป็นผู้ลงนามในพิธีสารฯ โดยไม่ต้องแลกเปลี่ยนหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณานำเสนอคณะรัฐมนตรีต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายสุริยะ จิรุงเรืองกิจ)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

กรมประมง

กองประมงต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๕๓๙ ๗๙๔๗

โทรสาร ๐ ๒๕๓๙ ๗๙๔๗

E-mail: dofbilat@gmail.com